

UNITED

LATIN TRADE

MAY 1999

Brazilian Pileup • Argentina's T...
Kansas City Goes Global • Coke'

Headlines

MAY 1999
U.S. \$3.95

Luciano Tomassini Olivares

Director

*Congratulations
de toda mi
familia i vamos!*

FUNDACION
FELIPE
HERRERA

Av. El Cerro 1991
Pedro de Valdivia Norte
Providencia

Fono: 232.80.97
Fax: 335.31.12
Santiago - Chile

Latin Trade

OUR BUSINESS IN AMERICA

3242 01



CHILE'S MOST WANTED

Former dissident Ricardo Lagos is the leading candidate
to become the country's next president.

SY
BE

EDITION 705

Argentina..... \$5	Dominican Rep. \$54	Panama US\$3.50
Bolivia..... 19 bolivianos	Ecuador..... 17,650 Sucres	Paraguay..... 9,620 guaranies
Brazil..... R\$41	El Salvador..... 31 colones	Peru..... 12 Soles
Canada..... CAN\$35	Guatemala..... 22 quetzales	Spain..... \$535 pesetas
Chile..... \$1,800	Honduras..... 46 lempiras	Uruguay..... \$37
Colombia..... \$4,750	Mexico..... \$19	USA..... US\$3.95
Costa Rica..... 800 colones	Nicaragua..... US\$3.50	Venezuela..... 1,865 bolivars



LATIN TRADE

CONTENTS

MAY 1999 • VOL. 7 NO. 5

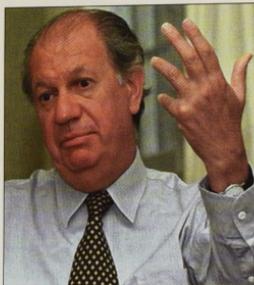
YOUR BUSINESS SOURCE FOR LATIN AMERICA

FEATURES

■ INVESTMENT GUIDE

Chile's Most Wanted

Ricardo Lagos is the leading candidate to become Chile's next president. If elected, he promises to privatize copper giant Codelco. But will the former dissident be able to rally the nation to reform its ailing health, education and infrastructure systems? **Page 35.**



■ INDUSTRY REPORT

Seller Beware

Brazil's plummeting car sales make fools of optimistic auto executives who invested billions to build vehicles in Brazil. Now, producers are laying off workers and idling plants as they wait and hope for the market to turnaround soon. **Page 44.**



■ CONNECTION

Plug and Pay

CEI, an Argentine holding company, spends US\$3 billion to find out that telecommunications and cable TV don't necessarily mix. Here's how the company got its wires crossed. **Page 60.**



On the Cover: Ricardo Lagos. Photo: Martin Thomas/Reuters

LATIN TRADE (ISSN 1087-0857, USPS 016715) is published monthly for \$39 per year by Freedom Magazines International. Executive, Editorial, Circulation and Advertising offices are located at First Union Financial Center, 200 South Biscayne Boulevard, Suite 1150, Miami, FL 33131, USA. Periodicals postage paid at Miami, FL, USA. POSTMASTER: Send address changes to LATIN TRADE, P.O. Box 3000, Denville, NJ 07834-3000, USA.

For more information, call (305)358-8373. All rights reserved. Reproduction in whole or part of any text, photograph or illustration without written permission of the publisher is strictly prohibited. Allow at least six weeks for address changes. International subscription orders add US\$12 per year for postage. Mail subscription orders to P.O. Box 3000, Denville, NJ 07834-3000, USA.

UP FRONT

- 4 **Editor's Note** Rule by Reason.
- 8 **Letters** Our readers speak.
- 10 **Trade Talk** The news behind the headlines.
- 16 **Panorama** Important trade and investment news in Latin America and the Caribbean.

DEPARTMENTS

- 24 **Newsmakers** Colombia's Gabriel García Márquez returns to his reporting roots.
- 26 **Real Estate** A Mexican developer secures U.S. financing to build corporate towers.
- 27 **Diversified** Discovery Networks wants more Latin programming, but there's a limit.
- 28 **Aviation** Brazil's TAM hits heavy turbulence.
- 30 **Infrastructure** Kansas City dreams of becoming the NAFTA trade hub.
- 32 **Marketing** Coke, Pepsi, Danone and Nestlé see a future in Mexican water.
- 34 **Trade Finance** Bad news means good news for the barter business.

EXPANDED TECHNOLOGY COVERAGE

CONNECTION

- 53 **Moby Chip** Researchers in Argentina want to track whales with technology.
- 54 **Teacher's Pet** Apple educates Brazil.
- 56 **The Internet Call** International calls just got cheaper in Colombia, thanks to the Net.
- 58 **New Peruvian Customs** Peru's customs service successfully goes paperless.
- 64 **Sneaking Across the Border** Sprint and Telmex sell Mexicans phones in the U.S.
- 65 **Send the Cybercops** Brazilian police go online to hunt computer criminals.
- 68 **CyberSurf** Web site reviews

TRENDS

- 96 **Index and Indicators** Latin Trade charts trade, inflation and reserves of 23 countries.
- 98 **Bids & Privatizations** List of pending bids.
- 100 **Trade Calendar** Key shows, conferences and trade missions.
- 104 **Point of View** Power Outrage.

Former dissident Ricardo Lagos is the leading candidate to become the country's next president.

BY GREG BROWN
SANTIAGO

IN 1988, CHILE WAS BARELY STIRRING after a decade and a half of dictatorship, when dissident Ricardo Lagos rocked the nation like an earthquake. Appearing on a live national TV program, he unexpectedly turned to the camera, pointed his finger at General Augusto Pinochet and ripped into him for renegeing on his promise to step

down before an upcoming simple yes-no vote to extend military rule another eight years. "And now, you promise the country eight more years, with torture, assassination and violation of human rights. To me, it seems inadmissible that a Chilean is so ambitious for power as to pretend to hold it for 25 years," he said, igniting the incipient campaign to oust the leader. Only months later, newspaper headlines worldwide screamed, "Chile says 'No' to Pinochet." The transition to democracy was suddenly under way.

A decade later, history's pages are turning once again before the nation's very eyes. In London, Pinochet, at age 83, is facing possible extradition to Spain on charges of genocide and torture, leaving Chile with an unexpected political vacuum. After all, even under democratically elected governments, the aging general has been a central figure in the country's political landscape. If political polls are to be trusted, Ricardo Lagos Escobar—the 61-year-old with a Ph.D. from North Carolina's Duke University, a career academic who became an anti-Pinochet lightning rod, then a post-regime minister—will be the next president of Chile.

Presidential elections are in December, but Lagos has led the

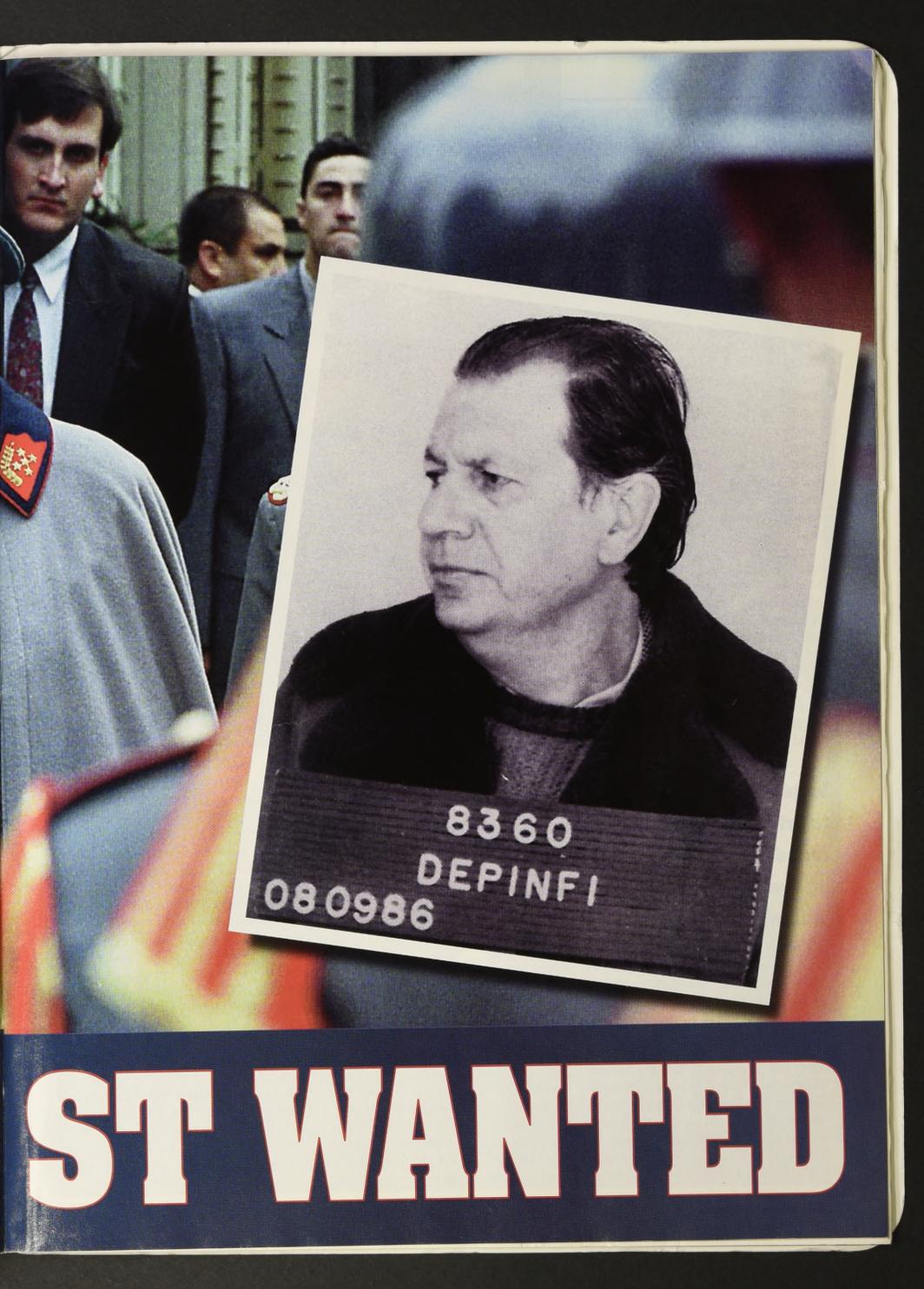
continued on page 38

The Dictator: Gen. Augusto Pinochet salutes his honor guard. Inset, Presidential contender Ricardo Lagos was held for questioning following an assassination attempt on Pinochet.

PHOTOS: CLAUDIA DANTREUTERES (PINOCHECH); LA TERCERA (LAGOS)



CHILE'S MO



8360
DEPINFI
080986

ST WANTED

CHILE'S
continued from page 36

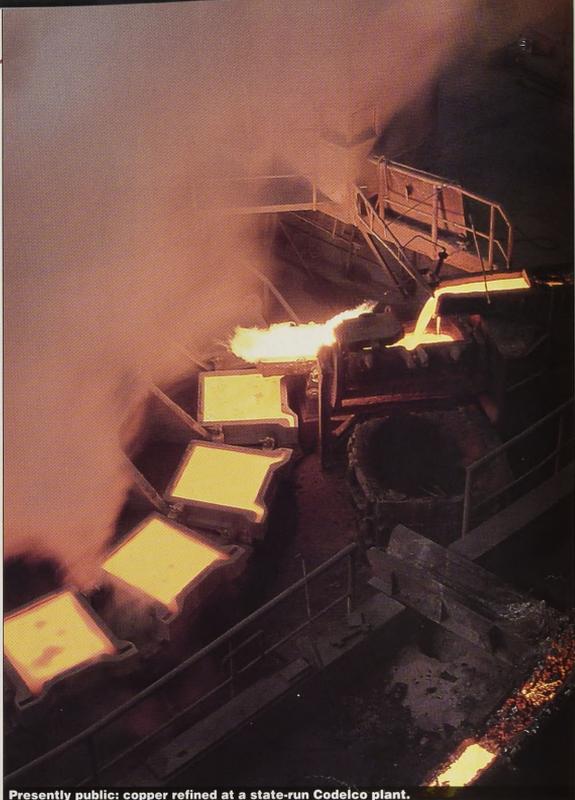
polls for the past year. He must first defeat a longtime rival, Senate President Andrés Zaldívar (a weak third in polls), in the Concertación coalition primary on May 30. The winner faces a concerted effort from the opposition in the form of Joaquín Lavín, plus a protest candidacy from Arturo Frei Bolívar, a right-leaning coalition leader considered a dark horse and a distraction for Lavín, a young conservative mayor and unabashed *Pinochetista*. "A change in leadership is indispensable," says Eugenio Tironi, president of Santiago marketing firm Tironi & Associates and a political columnist. "Lagos, and Lavín in his own way, represents that kind of leadership."

So who is Ricardo Lagos? "That's a good question!" laughs Lagos himself. But the graying protester-turned-bureaucrat paints himself as a force for change in the tough early days of the transition back to democracy. Asked who he is not, Lagos' reply is clearly tailored to belie fears of again placing a socialist in La Moneda, Chile's presidential offices, a quarter century after the coup that ousted Salvador Allende: "I am not a sectarian. I am not an ideologue. I am what you would call, in the United States, a liberal."

Like other parts of the world in recent years, Chile seems to be questioning the conservative agenda. The Chilean "economic miracle"—cheered from Washington to Hong Kong and openly admired and

Lagos' promise to open the state-run copper giant to private investment is clearly a political move to reduce the power of the Chilean military, which, by law, receives 10% of Codelco's nearly \$3 billion in annual revenues.

copied by emerging economies across the globe—is clearly losing its luster. A decade of brilliant 7% average annual expansion with moderate inflation and a stellar 22% savings rate hides a steady decline in growth rates in recent years (see chart). The economy is facing a serious brake on its progress: poor roads, bridges and ports, under-qualified workers and a strained public-health system. According to local estimates, Chile needs to spend some US\$20 billion on infrastructure, which in its present state is costing the



Presently public: copper refined at a state-run Codelco plant.

nation almost \$2 billion annually due, among other things, to transport delays and illnesses related to poor water quality.

Riding a fine line between social healer and hard-nosed pragmatist, Lagos has managed to poll big numbers from the left while simultaneously talking of partially privatizing the last bastion of Chile's former union-heavy statist economy—Corporación Nacional del Cobre (Codelco). His promise to open the state-run copper giant to private investment is clearly a political move to reduce the power of the Chilean

military, which, by law, receives 10% of Codelco's nearly \$3 billion in annual revenues. Nonetheless, the initiative is also a clear signal to investors that Lagos is market-oriented.

The message: Spending on infrastructure, health and education is critical, even if he must sell the nation's crown jewel, Codelco, to fund his programs. "I want to be pragmatic: How do we obtain more resources for the government?" says Lagos, who was Chile's public works minister until last year. "[As minister,] I authorized criteria for private investment in infrastructure at levels never before seen in Chile, and I did it for the country. We had to double investment in infrastructure and, taking into account only public financing, we couldn't even consider it."

The last socialist. If it sounds like Lagos is preaching, that's because he is. Credibility on economic issues is essential to his chance at victory. The last socialist to sit in the presidential palace, La Moneda,

continued on page 40

Not everyone can wait 10 years for a new drug to come to market.
We're helping make sure they don't have to.

Join us. Together we can change the world.



PRICEWATERHOUSECOOPERS 

The introduction of new pharmaceuticals. New alliances, new processes and innovative technologies for drug development. At PricewaterhouseCoopers, we're helping pharmaceutical companies develop and launch the next-generation drugs into a changing customer marketplace faster and more cost effectively. It's thinking which is helping the industry pursue its vision for the future health of people around the world.

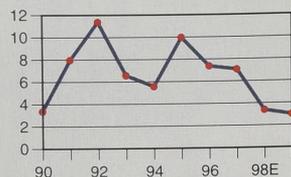
pwcglobal.com

© 1999 PricewaterhouseCoopers. PricewaterhouseCoopers refers to the individual member firms of the worldwide PricewaterhouseCoopers organization. All rights reserved.

CHILE STATS

GDP GROWTH

Percent



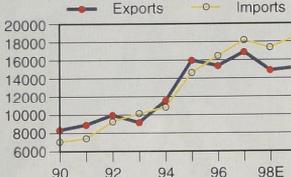
INFLATION

Percent



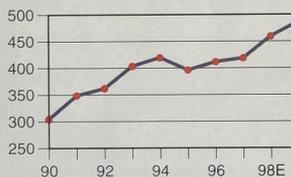
TOTAL TRADE

In US\$ millions



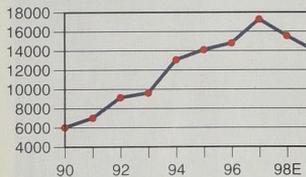
CURRENCY EXCHANGE RATE

Pesos per US\$



TOTAL RESERVES

In US\$ millions



E= Estimate

SOURCES: ECLAC, IMF, LATIN TRADE

Population: 14.8 million
(1998 estimate)

1998E GDP: US\$76.6 billion

1998E GDP per Capita: US\$ 5,176

Capital: Santiago



CHILE

continued from page 40

died there, a little more than 25 years ago. Former President Salvador Allende's policies had the downtrodden at heart but the results were disastrous. Inflation zoomed to 1,000% and the economy staggered as profitable private firms and lands were forcibly taken. It seemed clear to many in Chile and abroad that the country was a hair away from becoming the next Cuba.

Taking matters into their own hands, General Augusto Pinochet and the other military governors shelled the narrowly elected government of Salvador Allende into submission. They then embarked on a reign of terror that left some 2,000 political opponents dead, thousands more tortured



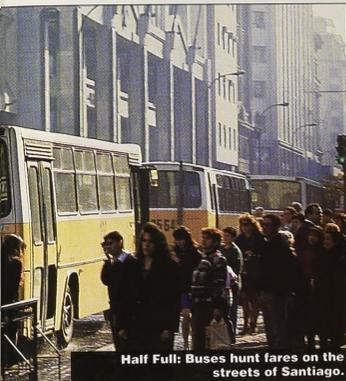
and exiled from the country. Led by Pinochet, the military regime brutally restructured the economy and political reality to the core, later casting their reforms into concrete with heavy-handed constitutional revisions nonetheless approved by national referendum in 1980. Now, after two successive terms for a democratically elected centrist coalition, the country must once again choose between left and right.

"Waiting for Lagos is a matter of fear and uncertainty. Fear because of the Allende years and the takeovers, and uncertainty because it may very well not turn out to be like that," says Ricardo Schwartz, president of Chile's Association of Plastics Manufacturers.

Lagos, however, categorically rejects any suggestion that he has been somehow "rehabilitated" from his socialist roots. "I feel a little bit offended when I am asked this. I have nothing about me to rehabilitate. I have always been a democrat. I have

always supported human rights. I have always been against violence," Lagos says, a note of irritation rising in his voice. "Now, it is true, the world has changed, and it has changed into a global economy. And when you have a global economy, you have to think about how to organize the economy of the country. ... This is not rehabilitation; this is simply understanding the realities of life."

Stubborn economic gap. One of the emerging realities in Chile is a stubborn gap between rich and poor. Poverty has plummeted, thanks to military reforms sustained after the transition to democratic rule. All Chileans are earning more than in years past, but the difference between the richest 10% and poorest 40% stayed roughly the same through the mid-1990s.



Half Full: Buses hunt fares on the streets of Santiago.

according to United Nations studies. A city bus driver in Santiago, if he rides full 12 times a day, makes US\$5,390 a year. Meanwhile, the cost of living not including rent in Santiago is equal to that of New York City. Spend a half-hour on a street corner in Santiago and it becomes obvious that filling a bus 12 times in a day takes far more than an eight-hour shift. Dozens of cranky old buses compete for the same handful of passengers at each stop.

Add to that redundant legions of taxi-drivers, and below them the truly out-of-work. "I studied information technology, but driving a taxi is the only job I could find," complains Roberto Guerra, 29. "I have to keep a radio on in my house and leave at 3 a.m. if they call in a fare, or I make no money at all. It's hard on my family."

Politicians of all hues are recognizing these hardships as the crux of the country's political debate. Both right and left talk of

continued on page 42

LATIN AMERICAN TELECOMS

We are seeking partners to develop a BROADBAND (38GHz) LICENSE IN ARGENTINA

We have acquired 38GHz frequencies and a data & value-added services license nationwide. Do not miss this unique opportunity.



For details, please contact:
Artige S.A. in the U.S. at:
Tel/Fax: +1 954 630 9445
email: kgibby@bellsouth.net.

LATIN AMERICA'S 100



Each year, Latin Trade's award-winning editorial department ranks the top 100 publicly traded companies in Latin America. We also highlight the top companies by country in the leading markets of the region. In another issue, we rank the top 100 banks. These issues sell out immediately and people keep them handy year-round. Investors scrutinize the reports to seek out partners for joint ventures, alliances and buy-outs. Researchers, policy-makers and top leaders save them for future reference. Companies around the world hold on to them as a source for leads and prospects. Because you do business in Latin America, this is a key opportunity to convey your message to 350,000* executives.

**FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT: SABRINA CROW AT 305-702-5722
FAX: 305-358-9761 E-MAIL: SABRINA.CROW@LATINTRADE.COM**

CHILE

continued from page 41

reform and the future, of markets and growth, of good government and positive change. Each side's carefully developed political strategy is played to slightly different timbres, but the catch phrases are the same: health, education, and training.

This would be achieved, say Lagos supporters, through bettering the work force in hopes of higher pay down the road, credit for small business and increased emphasis on research and development. "Our challenge is to reinforce the trust people have in the Chilean economic model, and to ensure that people have the

perception that they participate in it," says Alvaro García, Lagos campaign manager and former economy minister under President Eduardo Frei.

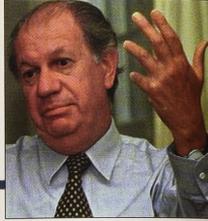
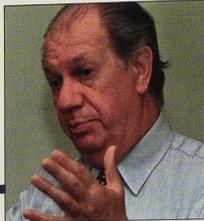
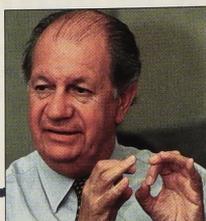
The left and right start to diverge at this juncture of economic policy, but even here the difference is minimal. "Lagos is very charismatic, or rather, he has a very good marketing apparatus, but the dangers of electing a socialist president remain," says Roberto Palumbo, acting president of Renovación Nacional, the center-right opposition party. "There is a lot of talk about social inequality despite our growth. The socialist solution for this is always to raise taxes, which increases bureaucracy and takes resources away from the productive

sectors of the economy."

Palumbo's solution: Vote for the right. "The original is always better than the photocopy," he says.

Through two successive center-left governments, Chile has maintained its course toward open markets, low tariffs and integration. Even if a socialist once again gains the presidential palace, history is on the side of continuity, business leaders predict. "Nobody is proposing changes to any of these things," says Andrés Concha, general secretary of Sociedad de Fomento Fabril, Chile's chief industrial trade group. "Politically, there is a tacit agreement that the world is going this way and Chile has to go with it or be left behind."

Lagos speaks...



On criticism that he is a "rehabilitated" socialist ...

It seems important to me that public resources be directed to social needs. It is important to build school and hospitals and let the private investment go to the highways. What I can save on spending on highways goes to social programs. This isn't being rehabilitated; this is common sense.

On privatizing Codelco, the state-run copper company ...

It is very important to incorporate private capital into Codelco so that it can expand. Now, in order to privatize Codelco we have to stop giving 10% of Codelco's revenues to the military. I don't think there are any private investors who would be interested in Codelco until we overcome this problem. ... Also, it is important to recognize that Codelco provides more than US\$1 billion a year to the government. With Codelco privatized, with all the earnings from the sale, and adding the taxes we would earn, how much could we get?

On the economy and development ...

Chile is a country with an economic model that works well and it should be sustained. It's a privilege that we do not have to argue about how to lower inflation. It's a privilege that we don't have to argue about how to keep the economy growing. It's a privilege that we don't have to argue about how to balance the budget; it is balanced. It is a decided privilege that our macroeconomic accounts are in order. We have to preserve this privilege. We have things to do. We have to raise the savings rate from 23% to 26-27% of GDP. We have to renew foreign investment flows into Chile and Chilean investment abroad. If we do it well we will be able to reach—I believe—investment of 30% over GDP. This is my goal.

On inequality and its challenges ...

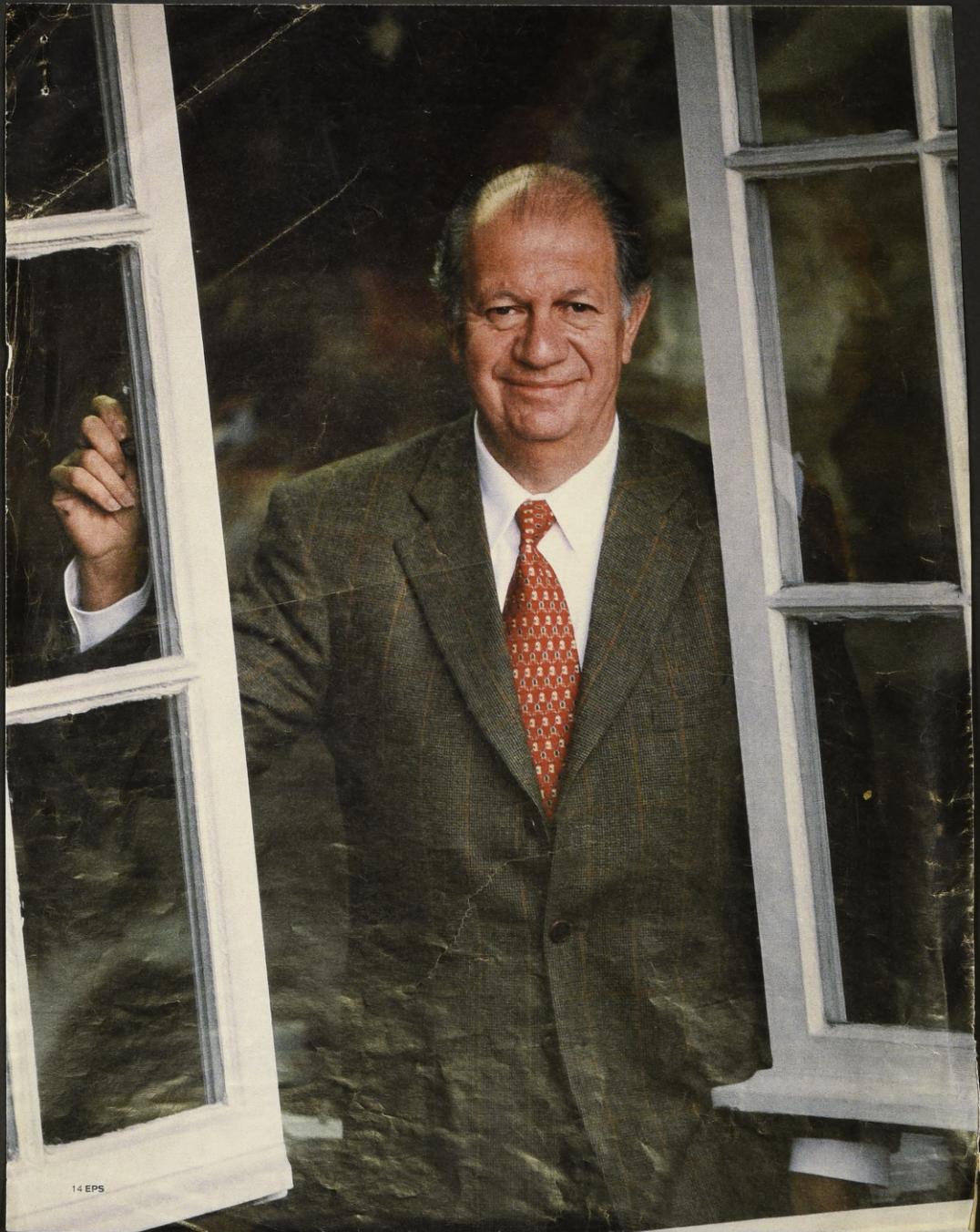
Regarding the problem of inequality, there are short-term and long-term solutions. In the long term, the only solution is education and training for workers. In the long term, you have to reduce the gap in worker productivity. But ending the gap in productivity means a very deep transformation of the economy. In the next century, the difference between rich countries and poor countries will be a matter of education. As the saying goes, "If you give a man a fish, he eats for a day, but if you teach him to fish..."

On reconciliation ...

Every transition from dictatorship to democracy requires a degree of forgiveness. Not everything is forgiven. There is a measure of justice. Not everything demands justice; there is also a measure of pardon. That's how it went in South Africa, Brazil, Spain, Portugal, Argentina, Uruguay ... What has been the difference between all of these countries and Chile? There is one, a very important difference. In all of these countries, the transition concluded because there was a new consensus. The difference here is that a constitution was drawn up in the interests of Pinochet and it cannot yet be changed. The difference is that in Chile the Concertación received 55% of the vote—in any European country or in the United States if you have the majority you have the power to govern—and in Chile we don't have the power to govern because we are still the minority in the Senate. What kind of Constitution is that?

On the proper resolution of Pinochet's problems abroad ...

I have said that things among Chileans should be dealt with in Chile. He should return, but we have a task, too. And that is to recover an institutionality in which we can all agree.



Chile está cambiando. Por primera vez, desde la muerte de Salvador Allende, un socialista tiene posibilidades de gobernar. Ricardo Lagos repasa en esta entrevista la situación de su país, desde el asunto Pinochet hasta los problemas de justicia social.

Ricardo Lagos

Aires nuevos en Chile

Por **Sol Alameda**. Fotografía de **Santos Cirilo**.

Puede ser el primer socialista que gobierne Chile desde la muerte de Salvador Allende. Hasta hace poco, se le daba por ganador en las elecciones del próximo 12 de diciembre. Pero, en los últimos días, la derecha pinochetista le pisa los talones. Lagos, que es el candidato de la llamada Concertación, la coalición que los socialistas formaron con la Democracia Cristiana en 1989, después de la dictadura de Pinochet, recibió a *El País Semanal* en su oficina privada de la calle de la Providencia.

Mientras esperamos verle, dos secretarías abordan a los periodistas españoles. Hablan en voz baja, preguntan cómo es Baltasar Garzón físicamente. "Bueno, es grande, de cuerpo pesado y cuello potente; la expresión de su rostro es concienzuda y seria". Reaccionan como si les hubieran descrito a Robert Redford en sus años dorados. Pero cuando en el pasillo aparece su jefe, al que llaman don Ricardo, se hace un silencio sepulcral.

En la oficina, aparte de sus colaboradores de siempre, trabaja su mujer, Luisa, y su hija La Pancha, que ha terminado psicología y ha decidido dedicar estos meses a la campaña de su padre. Lagos necesita la cercanía de la gente que quiere en los momentos más decisivos de su vida política. Otra hija colaboró en las primarias que le convirtieron en el candidato, y un hijo ha rodado algunos videos. Toda la familia se ha volcado para apoyar a este hombre pragmático y con sentido del humor, nada visionario, nada imbuido de que puede

cambiar el mundo. Está dispuesto, eso sí, a hacer todas las reformas que la sociedad chilena precisa; pero con medida, con tino, tomándose tiempo. Y eso es lo que sus votantes le han pedido una y otra vez por los pueblos de Chile; que cambie las cosas, pero siempre que eso no sponga el regreso de los militares.

Se ha negado a hacerse unas fotos ante el palacio. "Ni hablar, demasiado emblemático, ¿no crees?"

El candidato, de 61 años, prefiere ir con tiento. Terminada la entrevista, accede a bajar a un parque cercano para hacer las últimas fotografías. Es invierno en Santiago, hace frío, va sin abrigo y cruza la calle a saltos, entre los coches detenidos ante un semáforo en rojo. Alguien lo reconoce y le saluda con un golpe de claxon. De pronto, otros conductores imitan al primero y el candidato se ve sumido en una ola de afecto que le hace sonreír y saludar con las manos. ¿Bonito, no? "Bueno, sí", responde, "a veces suceden cosas como éstas". Cualquiera diría que una sombra se ha posado sobre su frente, como si supiera lo fácil que es decepcionar.

Creo que cuando era niño su madre decía que llegaría a presidente.

Queant eso. Muchas mamás a lo mejor lo dicen.

Pero lo raro es que suceda, como parece probable en su caso.

Ja, ja. Debe haberlo dicho más de una vez,

pero eso forma parte de la chochera de una madre. Recuerdo que le hacía ilusión que llegara a ser rector de la Universidad de Chile. Vengo de una familia en la que, a pesar de que entonces las mujeres participaban poco en la vida pública, en mi caso sí lo hacían. La hermana de mi madre fue muy activa a favor del sufragio femenino. Éramos una familia típica de clase media, de las que llegan a Santiago desde provincias, cuyos abuelos proceden del campo; un campo que ya no daba para más.

Debí ser un niño que prometía mucho.

En casa se tenía la idea de que había que ir a la universidad; eso de saque un título y llegará a ser algo en la vida, y de que la educación es la base de la movilidad social. Todo el Chile de hoy, de los veinte, de los treinta, de los cuarenta, es el Chile donde la clase media irrumpe a través de la educación. Mi madre, sus hermanos, han sido profesores, abogados, ingenieros. En cuanto a mí, me recuerdo más bien tímido; buen alumno, pero no el primero del curso. Luego sí, me puse más estudioso. Era hijo único, tenía pocos amigos y leía mucho. A una prima y a mi no pusieron a estudiar piano. Ella terminó de concertista y yo no pasé de la primera lección.

Y ahora que su madre tiene 103 años y que usted puede convertirse en presidente de Chile, ¿qué dice ella?

A medida que cumples años, el tiempo pasado se te hace más presente. Ella habla >

» mucho de Rengo, una ciudad al sur de Santiago que en su juventud era campo. Recuerda la construcción del ferrocarril y el proceso lento de una evolución. Mientras tanto, ve cómo sus biznietos juegan con el ordenador. Se acuerda de la primera vez que llegó el cometa Halley, cuando tenía 15 años.

Su padre murió cuando usted tenía ocho años, vivió rodeado de mujeres. ¿Qué aprendió de ellas?

En primer lugar, la mujer es más concreta, teoriza menos y hace más. Mi madre trabajó para subsistir. Su hermana, profesora, tenía las características de una profesora; hay que hacer las tareas y todo eso. Había una tercera, la menor, casada con un diplomático, y a través de ella conocí el mundo. Nos escribía que en Venezuela había pasado tal cosa, porque su marido fue delegado de Naciones Unidas, hablo de 1949, del 50. Así me iba incorporando a un mundo distinto. Después tomé conciencia de lo que significaba la Segunda Guerra Mundial; y de la guerra civil en España, a través de los republicanos que llegaron aquí. El centro republicano español fue muy importante en Chile. En la federación de estudiantes, todos nos sabíamos las canciones de la guerra ci-

Ha servido para poner sobre el papel el tema de los Derechos Humanos, lo que aquí pasó. No digo que esté directamente vinculado, pero ahora existe una mayor conciencia de que si queremos construir el futuro, tenemos que cerrar las heridas del pasado. Esas heridas abiertas todavía y que son, por ejemplo, los desaparecidos. Muchos decían antes: "Y ya, ¿qué podemos hacer?". Bien, ahora hay una cierta conciencia de que ese es un tema del que no se puede pasar la página. Es un acto muy personal

"La transición chilena terminará cuando estemos todos de acuerdo en las reglas del sistema democrático"

para los implicados. Si tú sufriste la tortura, la violación, serás tú quien determine el momento de perdonar: cuando das por pasada la página.

La prisión de Pinochet, ¿ha proporcionado algún otro beneficio a los chilenos?

Si. El mundo veía la transición chilena como algo ejemplar. Y escuchabas: "¡Pero qué bien lo hicieron en Chile!". De repente, pasa esto y te empiezan a

las reglas del sistema democrático. Us-
tedes, en España tuvieron, unas Cortes
Constituyentes, sus viejas Cortes die-
ron paso a unas instituciones nuevas, y
acá, en Chile, tenemos una Carta Con-
stitucional con la cual no estamos todos
los chilenos de acuerdo. Es más, la ma-
yoría, nosotros, la Concertación, que-
remos cambiarla y no podemos. ¿Cómo
configuras una sociedad donde la Carta
básica no es un acuerdo aceptado por
todos para concertar nuestras diferen-
cias?

Si llega a ser presidente, ¿podrá hacerse esa reforma política enseguida o habrá que esperar?

Es un tema difícil..., aunque, como consecuencia de lo que ha ocurrido últimamente, hay una mayor percepción y apertura. Además, algunas de las instituciones pensadas en función de lo que ocurrió antes empiezan a operar en sentido inverso al previsto. Cuando decidieron que los ex presidentes fueran senadores vitalicios, pues, en principio, estaba Pinochet, pero pronto estará el señor Frei y en seis años más estará el señor Frei más otro señor más. Entonces, quizá, esa Constitución pensada para sacar ventaja se vuelva menos buena para los que la escribieron. Me recuerda cuando se hizo la Constitución de la Quinta República en Francia; se dijo que era un traje a medida para el general De Gaulle, y en definitiva, quien más operó con la Quinta República y la Constitución de De Gaulle fue Mitterrand. Mire, nuestra peculiar Constitución permite que nosotros, la Concertación, hayamos sido mayoría en todas las elecciones, desde 1988, y que, sin embargo, debido al sistema electoral, no tengamos mayoría en el Senado. Por cada distrito se elige a dos personas; si tienes el 65% de los votos, eliges uno, pero es que sólo con el 35% eliges al otro. Creo que es el único sistema donde sucede algo así. Y si a eso agregas que en el Senado hay nueve senadores designados, más el vitalicio...

Es muy difícil que tengan mayoría.

Eso es. Por eso, ahora, cuando reclamamos respeto a la soberanía chilena por el asunto Pinochet, tengo que decir que el respeto a la soberanía popular, que es la primera y más elemental de las soberanías, en Chile no se respeta. Y hay otra cosa que tener en cuenta, con →



LA FAMILIA. El socialista Ricardo Lagos desayuna con su mujer, Luisa, y sus hijos. Todos participan junto al cabeza de familia en la campaña electoral.

vil. "Si te quieres casar con las chicas de aquí, tienes que ir a buscar...". Ahí empecé a percibir una forma de insertarme en un mundo distinto. Se ha hablado mucho del impacto que produjo Allende en España, del que produjo la transición española en Chile. Y yo digo siempre que eso viene de mucho antes.

La detención de Pinochet, ¿qué ha tenido de bueno para Chile?

questionar la transición; parece que no estaba tan bien, porque mire usted lo que les ha pasado. Y lo que ha pasado ha tenido una consecuencia, que, trasladado al lenguaje futbolístico, significa que el mundo nos pasó tarjeta amarilla. Mi percepción es que la transición chilena está todavía incompleta.

¿Y cuándo terminará?

Cuando estemos todos de acuerdo en

» pecto al próximo presidente. Y es que va a tener un problema; él dispondrá de unos tiempos políticos distintos a los tiempos políticos que ha tenido Frei.

¿Qué quiere decir?

El presidente Frei fue elegido en diciembre de 1993, y su primera elección fue una municipal en octubre de 1996. Y las parlamentarias siguientes las tuvo en diciembre de 1997. El próximo presidente, en cambio, asume el mando en marzo del 2000, y en octubre de ese año ya hay unas elecciones municipales, y en diciembre del 2001, parlamentarias. Por tanto, buena parte de lo que pueda hacer en su mandato presidencial está determinado por el éxito o el fracaso que tenga en esas dos elecciones.

O sea, que si gana usted, va a tener que darse prisa a hacer reformas.

Si, el próximo presidente deberá darse prisa.

Si ese presidente fuera un socialdemócrata, por ejemplo, y quisiera hacer unas reformas en esa dirección, aunque sean pequeñas, va a suceder una cosa; si las hace pronto, enseguida le van a decir que es como Allende. ¿No?

Ja, ja. La gran diferencia con Allende es que hemos configurado una coalición muy amplia. La de Allende era muy de izquierda, de unidad popular, era minoría. La Concertación es una coalición amplia de centro-izquierda, con un aporte muy importante, que es la Democracia Cristiana.

¿Una coalición con la DC, puede significar que un presidente socialista no pueda hacer reformas profundas?

Esa coalición lo que significa es que las reformas que queremos debemos intentar hacerlas. Son esenciales para que Chile pueda seguir progresando. Tenemos una economía abierta, internacional, competitiva. Estamos dispuestos a competir en el mundo, pero sólo puedes competir si tienes una sociedad sin tensiones sociales. Por eso digo que la necesidad de avanzar a una sociedad sin tensiones no es sólo un deber ético, sino que tiene que ver con ser eficiente para competir fuera. Y si el sector empresarial dice, con razón, que es importante la flexibilidad laboral, con la misma fuerza yo les digo que me tienen que dar un seguro de desempleo; porque no se logra una sociedad sin tensiones sin seguro de desempleo.

¿Ese es su mensaje preferido para los empresarios?

Si, se lo digo mucho a los empresarios.

Otra cosa... Si ese hipotético presidente no pudiera hacer las reformas que quiere, en los pocos meses que tiene para mostrar cómo es su política, y que son las que gran parte de la sociedad chilena demanda, podría suceder que sus votantes dijeran: "Vaya, no era como creíamos, no era un socialista". O sea, que está en un dilema.

Eso es completamente cierto.

¿Cómo se las va a arreglar?

Tuve un liderazgo muy fuerte para derrocar a Pinochet, después fui ministro de Educación y de Infraestructuras, conozco Chile como la palma de mi mano, y, sin embargo, cuando lo he recorrido últimamente, he visto un país que quiere volver a ser hecho. En los ojos de muchas personas vi la esperanza de que algo podía cambiar. Fui a Lota, donde fue necesario cerrar las minas de carbón y que es uno de los pueblos con mayor conciencia social de Chile, y las calles se vaciaron para recibirme. La gente quería escuchar que podías cambiar algo. Y ese mismo mensaje fue el que escuché durante las primarias: "No nos defraudas, queremos creer en ti". Y eso es bien distinto a decir: "Creemos en ti". Y luego, hay un trasfondo, algo que te susurra otro mensaje, que dice:

“Tenemos un Chile injusto. Hay que estar en disposición de garantizar una igualdad de oportunidades real”

“Voy a votar por usted, pero prométeme que, si le voto, no vendrán otra vez los militares”.

¿Puede que una parte de la población no le vote por ese temor?

No, ya no, porque ha pasado mucho tiempo, pero esto implica una gran responsabilidad al afrontar los cambios que hay que hacer en esta sociedad.

Aquí hay una situación económica neoliberal. Si usted es un socialista que quiere mejorar la vida de la gente, la salud, la educación... tiene que empezar de cero; porque no hay prestaciones sociales, como en Europa. No hay nada.

Tenemos algunos elementos favorables. Hemos sido capaces de crecer un 7% anual, hemos controlado la inflación; Chile durante 100 años vivió con inflación. Tenemos cuentas macroeconómicas ordenadas; en suma, Chile cumple todos los requisitos para estar en Maastricht. Esas tareas están bien hechas, y a partir de ahí tenemos que plantearnos las mutaciones sociales para tener

una sociedad más justa. Porque, en efecto, tenemos un Chile injusto. Hay que estar en disposición de garantizar una igualdad de oportunidades real. Es cierto que hemos disminuido el número de los pobres en Chile, pero porque hemos crecido, no porque hayamos acortado los niveles de desigualdad. Y ahí es donde tenemos que apuntar nosotros.

Si llega a gobernar, lo hará en recesión. Tendrá menos dinero para gastar en bienestar público.

Si, estamos en recesión, pero quiero ser optimista. Espero que a final de año estemos subiendo de nuevo; esperamos crecer el 3% o el 4% en el año 2000, y que salgamos de la crisis. Claro que esos son los números macro, y la gente dice, con razón: “El progreso lo vi en la tele, no en mi casa”. Ese es el drama nuestro, cómo hacer que ese progreso llegue a las casas.

Aquí no hay seguro de paro, ni sanidad pública, ni pensiones. La universidad es carísima. ¿Por dónde empezará?

Hace poco les decía a mis colegas de la Internacional Socialista en Europa que su problema es qué parte del Estado del bienestar salvarán, porque dicen que

no pueden seguir como están. Cuando me preguntan: “¿Tú vas a hacer la tercera vía?”, les contestaba. “Mira, mi tercera vía es muy distinta. Yo estoy en el proceso de construir una parte pequeña de lo que ustedes tienen. Ese es mi dilema, construir algo”. También les decía: “No me comparen, ustedes tienen 25.000, 30.000 dólares por habitante; yo tengo 5.000”. A lo que puedo aspirar, por tanto, es muy distinto. De los dos millones de niños en educación básica, a un millón hay que darles desayuno y almuerzo para que tengan una ración suficiente de calorías. Y es cierto lo que dices de la universidad. Yo estudié gratis, pero no sé si mi madre hubiera podido pagar mi carrera a los precios de hoy. Ese es un punto por el que no trayo. Si eres joven y no puedes ir a la universidad por no tener plata, pensarás toda la vida que vives en un país injusto. Y eso lo vamos a cambiar; si no, no habrá servido para nada lo que hemos hecho.

En este país no hay una ley de divorcio, >

» ni aborto. Creo que en alguna universidad no admiten como profesores a los divorciados.

Son cosas de un país que tiene mucho por avanzar. Un amigo mío, rector de universidad, dice: "Chile es un país adulto en materia de libertades económicas, pero en las libertades políticas somos adolescentes. Y en el ámbito cultural, ahí somos infantes; alguien tiene que decir qué podemos ver o escuchar. Por eso la censura es indispensable". Fijate qué ironía.

¿Qué libros no pueden comprarse aquí?

Todos pueden comprarse, supongo... Lo que pasa es que los tribunales han prohibido un libro llamado *La historia negra de la justicia chilena*, porque afectaba a la honra de determinadas personas. También han prohibido la exhibición de la película *La última tentación de Cristo*.

A usted le queda por hacer un trabajo ingente.

Sí, tengo un gran trabajo. Se trata de llevar a Chile, en algunas cosas, al siglo XX, no al XXI.

¿Usted es religioso?

No.



LA CAMPAÑA. A Lagos le preocupan las desigualdades y las injusticias sociales que existen en Chile. En la foto, conversa con una mujer de la localidad de Talcahuano.

¿Eso le puede causar problemas?

Bueno, no debería... En un debate, me preguntaron qué valores eran los míos, puesto que me confieso no católico. Les dije: "Mire, tengo los valores de la clase media chilena. Soy hijo de la educación fiscal, me crié en una comuna de clase media de Santiago, provengo de un hogar con ideas liberales y laicas. Y creo que eso refleja buena parte de lo que es este país".

Sin Pinochet, ¿llevar a Chile hacia el siglo XXI puede ser más fácil?

Es probable. A los amigos españoles siempre les digo que ellos hicieron la transición después de Franco, no con Franco. Igual que sucedió con Oliveira Salazar en Portugal. Creo que hay algo de eso.

Hay la muerte por medio.

Pues sí.

En una entrevista, su mujer defendía el

“Tengo un gran trabajo. Se trata de llevar a Chile, en algunas cosas, al siglo XX, no al XXI”

divorcio, porque es bueno para que los niños sean menos infelices.

Luisa, cuando habla del divorcio, está hablando de su experiencia personal, y de la mía. Ambos somos divorciados. Cuando nos conocimos, hace 30 años, yo tenía dos hijos y ella otros dos. Nos casamos y formamos una pareja con cuatro hijos, hasta que nació La Pancha, que es la que unió a todos. En consecuencia, hemos conocido lo difícil que es el divorcio a la chilena, que es

Luisa es inteligente, y es capaz de introducir serenidad en los momentos difíciles. Por ejemplo, cuando estuve preso en 1986, tras el atentado contra Pinochet. Me detuvieron ese día a las dos de la mañana y me decían: "¿Qué hizo usted el domingo?". Y yo: "Pues me levanté tarde, fuimos a un mercado artesanal...". "Hay testigos, ¿quién lo vio?". Y yo: "Pues compré unos veladores...". Y de pronto se me iluminó la mente y respondí: "Allí me encontré con la embajadora de España". "Ese

testigo no vale, queremos otro", respondieron. Fue mucho peor cuando, en plena dictadura, entraron en mi casa. Desperté en la cama, donde estaba con mi mujer, rodeado de ocho personas que me apuntaban con una metralleta. Y me decían: "No se asuste, nosotros somos profesionales, somos de investigación". Yo entonces no lo creía, pero tenían razón, porque a otros hogares llegaron otras gentes que no eran profesionales y los mataron.

Me gustaría que definiera a Allende.

Tenía una tremenda lealtad a sus ideas. Temía ser percibido como alguien que no fue consecuente con los suyos. En la presidencia, varias veces hizo referencias a que lo que estaba haciendo era algo histórico. Hay un artículo de Miterrand que cuenta que cuando vio a Allende, éste le mostró un busto en la galería de los presidentes: el del presidente Balmaceda, que fue un liberal radical cuyo mandato acabó con una guerra civil, y con su propio suicidio en La Moneda, en 1891. Yo siempre he pensado que la historia juzga a un presidente no tanto por lo que hizo como por el modo en que la historia acaba juzgando aquello que hizo. Es muy difícil gobernar para la historia, y creo que Allende tuvo, en ese sentido, una tremenda lealtad y consecuencia. Había algo en Balmaceda con lo que Allende estaba de acuerdo; una manera de ser consecuente; como cuando dijo: "A mí no me van a sacar vivo de La Moneda, porque entré por voluntad popular". Creo que ahí hay una percepción muy fuerte de lo que esa actitud iba a implicar en el futuro.

Y de Pinochet, ¿qué diría?

Fui un opositor tenaz a Pinochet. Creo que no se evaluaron debidamente las >

[02] Ricardo Lagos, aires nuevos en Chile

► masivas violaciones a los derechos humanos, y que la responsabilidad de aquello debe determinarse. Pinochet apartó a Chile de lo que era su tradicional trayectoria democrática, y ha terminado siendo un factor de división entre los chilenos. Esa ha sido la principal labor de Pinochet hasta el día de hoy.

Mientras exista la llamada Concertación, la unión de su partido con la DC, ¿no le parece que no podrá hablarse de normalidad democrática en Chile? Lo diría de otra manera. La Concertación es el instrumento que nos ha permitido transitar de la dictadura a la democracia. Ahora debemos hacer esa segunda transición de la que hablábamos. Es mucho más difícil, y consiste en sacar a este país de un atraso arcaico. Requiere de cambios más profundos que la primera, como es la creación de una red social, por ejemplo. Si no vamos juntos, no podemos hacerlo.

Y la derecha, ¿lo permitirá?

En Chile hay una derecha fuerte y muy dura, y por eso el entendimiento nuestro con la DC es muy distinto del que se produciría en un cuadro

“Aquí es como si la derecha estuviera liderada por Blas Piñar. La carrera electoral va a ser dura”

político europeo. Porque allí, a la derecha de la DC no hay nada, y aquí, a la derecha de la DC hay un contingente de un 35% o un 40% de votos, con un tremendo poder mediático y económico, con muchas instituciones poderosas que la respaldan. Eso explica por qué esta coalición nuestra con la DC es la que encarna el cambio; algo que en Europa podría entenderse como una preservación del *statu quo*. Aquí es como si la derecha estuviera liderada por Blas Piñar. Y esta elección presidencial no va a ser una carrera corrida, va a ser dura y estrecha.

¿Está preocupado?

Hay un elemento positivo en que ésta sea una carrera estrecha, y es que, como la derecha puede ganar, están jugando con las reglas de la democracia.

Joaquín Lavín, el candidato de la derecha, autor de un libro que es una apología de Augusto Pinochet, es

miembro del Opus Dei. Dicen que este grupo tiene un enorme poder e influencia en Chile.

Eso es lo que se dicen.

¿Por qué Estados Unidos facilita ahora documentos sobre la etapa de la dictadura chilena?

Ese es un país muy complejo. Todos los países tienen servicios de inteligencia, y esto obedece a una política de desclasificar. Me parece bien; ahora, no sé si eso tiene que ver con lo que está pasando en Chile. Puede que tenga que ver con el hecho de que la Administración americana ha decidido que no va a ser como antes. Por otro lado, la desclasificación no es absoluta. Pero al menos ha quedado claro que Estados Unidos ha tenido niveles de intervención muy grandes en Chile.

Parece que a la Administración americana ya no le gustan las dictaduras.

Este momento es el del fin del mundo bipolar. En el pasado, para Estados Unidos el elemento ordenador de su política exterior era la guerra fría, y por tanto, la dictadura era el mal menor, porque se oponía al comunismo, con comillas. Ahora ese país está

adoptando unas relaciones diferentes con los demás. Pero desde la Paz de Westfalia, en 1650, cuando se establece el equilibrio de naciones, en el mundo siempre ha habido un equilibrio, y hoy, por primera vez en 350 años nos encontramos con que hay una sola potencia. Creo que ese país, Estados Unidos, ha pensado que puede darse el lujo de decir que no va a hacer caso a las dictaduras; al contrario de lo que hizo en el caso de Allende, cuando los esfuerzos de ese país para dificultar aquel Gobierno están probados. Ahora es distinto, ¿no? Por primera vez, la OTAN entra en una guerra para defender los Derechos Humanos. Pero, claro, la política exterior de todos nuestros países es una política que se basa en el equilibrio de poderes. Y cuando se rompe ese equilibrio, ¿cómo hacer política exterior? Es muy complejo. ●

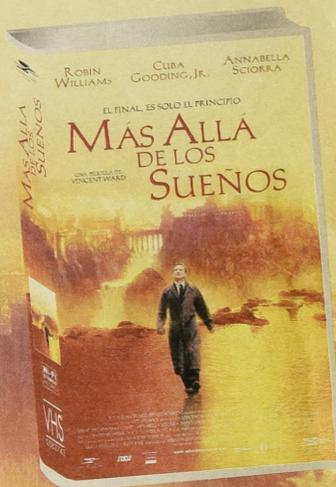


Las elecciones en Chile se celebrarán el día 12 de diciembre. Ricardo Lagos las disputará con Joaquín Lavín, candidato de la derecha.

YA A LA VENTA EN VIDEO

TAMBIÉN DISPONIBLE EN DVD

MÁS ALLÁ DE LOS SUEÑOS



EL FINAL
ES SOLO
EL PRINCIPIO

UNIVERSAL

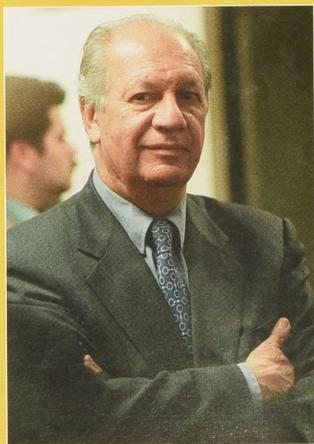
La nueva novela de Roberto Ampuero sobre el exilio en Cuba

AÑO XXVIII - Nº 1485 - 25 DE SEPTIEMBRE DE 1999 - EJEMPLAR DE SUSCRIPCIÓN - PROHIBIDA SU VENTA

www.quepasa.cl

QUÉ PASA

EXCLUSIVO:
la primera
entrevista de
^{3 2 4 2 0 1}
Lagos
tras lanzar
su campaña



JUAN GABRIEL VALDÉS,
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

CASO PINOCHET:

EL GOLPE DE VALDES A LOS EMPRESARIOS ESPAÑOLES





FOTO: PORTADA - MARIELLA ARMIZO

CARTA AL LECTOR	5
OJOS DE LA LLAVE	6
ENTREVISTA	15
PAIS	20
MUNDO	36
ANTENA	42
TIEMPOS MODERNOS	44
CAPSULAS	50
DEPORTES	52
TIRO LIBRE	58
NEGOCIOS	60
SOCIEDAD	74
GENTE	82
GUIA PANORAMA	84
IMAGENES	94
CORREO	96
TIRO AL BLANCO	98

PORTADA: LA OFENSIVA DE VALDES

Tras la reunión entre el canciller, Juan Gabriel Valdés, y las empresas españolas con presencia en Chile, por el caso Pinochet, en estas últimas reina el temor ante eventuales represalias económicas.

60



JORGE FUICA

"LA GENTE ME DIFERENCIA DEL GOBIERNO"

Sin criticar directamente a La Moneda, en su primera entrevista en campaña, Lagos anuncia un golpe de timón a la cabeza de un eventual gobierno. Un cambio que pretende saldar, dice, la deuda social pendiente tras dos administraciones concercionistas.



20

SANTOS EN LA CORTE

Las polémicas declaraciones de Zulema Yoma, en las que reconoció haber abortado, y que no tuvieron eco en la Iglesia Católica revelan las excelentes relaciones de Menem con el Vaticano.



36

EL MERCADO NEGRO DEL SIDA EN CHILE

Medicamentos adulterados o de origen desconocido y a muy bajos precios son parte de una red paralela de abastecimiento surgida este año. Serían 30 proveedores los que comercializan las drogas en la calle y a la salida de los hospitales.

44



EL HERMANO MAYOR

52

Desde que comenzaron a llegar nuevos futbolistas chilenos a Europa, Iván Zamorano se ha encargado personalmente de conseguir sus teléfonos para aconsejarlos constantemente, ofrecerles su apoyo o llamarles la atención.



A.P.

LA HISTORIA PROHIBIDA DEL EXILIO CHILENO



La nueva novela de Roberto Ampuero retrata sus años en Cuba, donde conoció a los principales jefes castristas y fue testigo de las

74

acciones secretas de los dirigentes chilenos en el extranjero.



QUE PASA

SIN OLVIDO

Los resquemores producidos durante la campaña de las primarias contra el alcalde de Santiago, **Jaime Ravinet**, por parte de la mayoría de los miembros del comando de Andrés Zaldívar, siguen presentes. El último episodio fue la decisión del diputado **Enrique Krauss** de renunciar a la coordinación del distrito de Santiago Centro —que él representa— tras el nombramiento de Ravinet para la coordinación de la Región Metropolitana. Si bien públicamente el parlamentario explicó que su decisión se debió a que “habíamos quedado en que asumiría yo Santiago Centro y como segundo Ravinet”, lo cierto es que hace tiempo le confesó a sus cercanos que él no estaría dispuesto a trabajar con el edil por la actitud “poco



comprometida” que éste tuvo en la campaña de Zaldívar, cuando renunció dos veces a la jefatura y en varias oportunidades criticó públicamente su estrategia. En su decisión, Krauss ha sido acompañado por un sector del PDC, que ahora se niega a participar en la campaña de Ricardo Lagos, como el ex jefe territorial de Zaldívar, Pedro Goic.

El divorcio en el Senado

Con la negativa del Ejecutivo de incluir en la legislatura extraordinaria el proyecto de ley sobre divorcio que se encuentra en el Senado, su discusión se postergó hasta un próximo periodo, que se inicia el 21 de mayo del 2000. Qué Pasa contactó a los 46 senadores en ejercicio para preguntarles: su estado civil y si estaban a favor o en contra de una ley de divorcio. De ellos, 33 son casados en primeras nupcias; 9 por segunda vez y 4 están separados. Entre los casados en primeras nupcias, 12 están de acuerdo en aprobar una ley de divorcio vincular, otros 12 en contra y 9 no respondieron la pregunta. A continuación, la opinión de los senadores separados y casados en segundas nupcias frente al tema.

Senador	Situación civil	Postura frente a legalizar el divorcio
Inst. Edgardo Boeninger	Casado por segunda vez	A favor
Inst. Fernando Cordeiro	Casado por segunda vez	A favor
🇨🇱 Jaime Gazmuri	Casado por segunda vez	A favor
🇨🇱 Juan Hamilton	Casado por segunda vez	No responde
Ind. Antonio Horvath	Separado	A favor
🇨🇱 Julio Lagos	Separado	No lo ha resuelto
🇨🇱 Jorge Lavandero	Casado por segunda vez	A favor
🇨🇱 Ricardo Núñez	Casado por segunda vez	A favor
🇨🇱 Sergio Pérez	Casado por segunda vez	A favor, pero depende del texto
🇨🇱 Ignacio Pérez	Separado	No lo ha resuelto
🇨🇱 Jorge Pizarro	Casado por segunda vez	A favor
🇨🇱 Mariano Ruiz Esquide	Separado	A favor, depende del texto
🇨🇱 Adolfo Zaldívar	Casado por segunda vez. Anulado por la Iglesia	No responde

PROBLEMA DE GUSTO



Una inusual “contienda de competencia” se dio al interior del comando de Ricardo Lagos. Después de intensas pruebas de diseño, los publicistas optaron por la imagen que les pareció más rentable electoralmente para los afiches del presidenciable. Un informal Lagos con sus brazos extendidos asegurando que lo que el país necesita es “crecer con igualdad”, y un detalle: en la fotografía su cabeza está cortada, lo que según los entendidos otorga el efecto de acercar la imagen del candidato a la gente, ya que está saliendo del marco. Pero ese pequeño detalle no gustó a algunos personeros, entre los que se encuentra el diputado PRSD **Iván Mesias**. Este no encontró nada mejor que valerse de la tecnología que

noche cambió el diseño. Por eso, la sorpresa y consecuente molestia de Lagos y sus asesores fue mayúscula cuando en Curanilahue se encontraron con la nueva imagen del candidato en una gigantografía. Mesias asegura que la nueva imagen es mejor y que pronto los publicistas notarán la diferencia, ya que ésta aumenta la fuerza del candidato, por lo que las fotos de campaña que se entreguen en la VIII Región llevarán la “obra prima” de Mesias.



Iván Mesias

QUEJAS PUBLICAS

“Todos quieren ser estrellas y no tropas”, es la opinión de un dirigente de RN para graficar la sensación de algunos parlamentarios de ese partido frente al trato que les estaría entregando el comando de Joaquín Lavín. La señal más evidente de descontento fue mostrada a la prensa por el senador **Carlos Cantero**, quien no asistió al acto en Calama —que pertenece a su circunscripción— porque se sintió “marginado”, según él. Acusó al comando de no haber sido considerado para las actividades y de que no tuvo conocimiento de los programas. El senador Julio Lagos (RN) lo desmintió y asegura que Lavín accedió a reunirse con Cantero, tal co-

mo él lo solicitó, el lunes 20, a la hora de almuerzo. Pero de acuerdo con la misma versión, Cantero desestimó la reunión por considerar que las condiciones no le satisfacían: le daban poco tiempo y poca notoriedad, y él exigía una reunión privada con Lavín para manifestarle sus puntos de vista, tal como lo hizo al inicio de la “Caminata por el Cambio”. En esa ocasión, en Antofagasta, ambos se reunieron y Cantero expresó sus críticas a la conducción de la campaña, las que como ha asegurado a quien lo quiera escuchar —no han sido tomadas en cuenta.



Carlos Cantero

"La gente me diferencia del gobierno"

GLORIA FAÚNDEZ

Medio centenar de personas esperaba en uno de los salones del aeropuerto de Punta Arenas a Ricardo Lagos. El frío y un atraso de casi tres horas, ocasionado por la demora del avión que traía al candidato y su comitiva desde Concepción, logró entibiar el entusiasmo de la gente. Lagos y su esposa, Luisa Durán, se movieron rápido inyectando energía en la concurrencia. Comenzaba el segundo día de campaña, luego del multitudinario lanzamiento que recién el día anterior -lunes 20- había dado el vamos oficial a la carrera presidencial del abanderado de la Concertación. Durante el trayecto Concepción-Punta Arenas, Lagos conversó con **Qué Pasa** de la incipiente campaña, de su principal contendor, Joaquín Lavín, y del Chile que espera construir luego de una victoria presidencial que en ningún momento pone en duda.

- **¿Cómo evalúa el lanzamiento de la campaña?**

- Un acto masivo, con mucha gente y con el entusiasmo de una campaña claramente ganadora. Ha sido la concentración más grande de la historia de Curanilahue. Es espectacular que en

Sin criticar directamente a La Moneda, en su primera entrevista tras lanzar su campaña presidencial, Lagos anuncia un golpe de timón a la cabeza de un eventual gobierno. Un cambio que pretende saldar, dice, la deuda social pendiente tras dos administraciones concertacionistas.

una localidad de 20 mil personas se hayan reunido ocho o diez mil manifestantes. Antes de este lanzamiento he recorrido aquellos pueblos pequeños donde no llega nadie y he visto lo mismo. Estoy muy contento.

- **Sectores del laguismo señalan que el lanzamiento fue tardío, dando innecesarias ventajas a Lavín.**

- Eso mismo dijeron para las elecciones primarias. Creo que hay dos elementos. Uno es, ciertamente, medir los tiempos, pero es más importante el respeto a la gente. No se puede tener una campaña propagandística, bombástica, millonaria durante seis meses. Es una falta de respeto en un país en crisis.

- **¿La DC está detrás de su candidatura?**

- Está totalmente integrada. No sé de nadie que no esté.

- **Las encuestas demuestran que el voto DC permanece más bien dormido...**

- No es la impresión ni la información que tengo. Tengo un apoyo sólido. De la dirigencia, mandos medios, mandos bajos. En el acto de lanzamiento, por ejemplo, las banderas DC superaban a las de los otros partidos.

- **¿Siente que durante esta campaña está cargando demasiados prejuicios del mundo empresarial, militar...?**

- Otros cargan prejuicios dictatoriales. Pero afortunadamente, creo que los prejuicios están superados. Si alguien quiere tener esos prejuicios, los va a tener. Mira qué terrible es cargar con los prejuicios de la dictadura. Los que callaron cuando se violaron los derechos humanos, los que dijeron que no había detenidos desaparecidos porque se negaban a verlos, los que



ALEXANDRO HOPPE

iban a actos como Chacarillas. Todo eso es parte del pasado.

- **¿Es demagogo Lavin cuando plantea una oferta electoral ambiciosa en reformas sociales y políticas?**

- Yo respondo de lo que yo digo. Todo lo que digo lo voy a hacer.

- **Además del marketing que rodea su campaña, ¿cuál es la fortaleza de Lavin?**

- Esa (ríe).

- **¿Qué le pasa cuando dicen que Lagos se ha lavinizado?**

- Me da mucha risa. Yo partí en La Serena y después se apareció para allá este niño. Ayer (en Curanilahue) pasó lo mismo. ¿Quién fija las fechas? Tengo mi estilo. Hago mi campaña. Cuando fui ministro, de los cinco días hábiles de la semana, dos estaba en terreno. La gente cree que uno opera detrás de un escritorio. Nunca lo he hecho.

- **¿Es difícil competir con el discurso efectista de Lavin?**

- En absoluto. Yo no compito con Lavin. Digo lo que pienso. ¿En alguna parte de mi discurso de lanzamiento hay alguna referencia a él? No. Sólo me refiero a lo que voy a hacer.

- **El gobierno pasa por uno de sus momentos de peor popularidad. Personeros de su comando son partidarios de tomar distancia...**

- Yo soy yo, con mi persona y mis circunstancias. Reconozco los logros, pero lo que viene es distinto. Es mi gobierno, mi liderazgo, mi visión y mis énfasis. Son otros tiempos.

- **¿Es difícil ser candidato oficialista?**

- Es que yo soy distinto y la gente me diferencia. Cuando había que decir que no al plantearse el tema de la cárcel para los militares, dije no. Se cambió la ley porque yo dije que no. Si no se hubiera cambiado la ley (los militares) no estarían en cárceles, estarían en los regimientos.

- **¿Entonces, no es partidario de alejarse del gobierno?**

- Yo no me alejo ni me acerco. Yo soy yo. Estamos en campaña.

- **¿Cómo calificaría su relación con el presidente Frei?**

- Muy buena. El presidente Frei me hizo el honor de ser su ministro durante largo tiempo, de contar con su confianza. Me dio una tremenda autonomía en el ministerio.

- **¿Mantiene un contacto estrecho?**

- Como el que se puede tener con un presidente que tiene muchas actividades. Como estoy en campaña, lo veo muy poco.



- Usted ha hablado sólo de diferencias de estilo con Frei. ¿En qué se diferenciaría su gobierno del actual?

- Son énfasis distintos. Los gobiernos de la Concertación han tenido tareas distintas. El gobierno de Aylwin tuvo que abrir paso de dictadura a democracia. Tuvo que abordar con fuerza el problema de los derechos humanos. Frei hizo un tremendo esfuerzo por el crecimiento del país. Durante mi gobierno, al crecimiento le voy a poner mucha más igualdad en los temas. Esa es la gran diferencia. Hubo un momento de Aylwin, uno de Frei y ahora viene el tiempo que va a ser de mi gobierno. Pero también porque hemos hecho lo que hemos hecho es que podemos avanzar.

- ¿En qué áreas aplicará este concepto de igualdad y cómo?

- En educación, fui yo el que introdujo el concepto de que para que haya mayor igualdad hay que discriminar. Poner recursos donde exista mayor pobreza. En salud, no voy a

aceptar una isapre con licencias médicas para poder incrementar sus utilidades. En justicia quiero una justicia que llegue a todos, incluso al que no puede contratar abogados. Por eso he dicho también que habrá flexibilidad laboral y seguro de desempleo.

Esos son los énfasis que apuntan a una sociedad mejor, no para que seamos todos iguales, sino para que en la igualdad de oportunidades surjan las riquezas y potencialidades de la diversidad. No quiero que el niño que nace pobre en Curanilahue, muera como adulto pobre también en Curanilahue.

- Ha habido dos gobiernos de la Con-

certación y eso sigue pasando.

- Porque tenemos una sociedad que es heredera de tantas desigualdades del pasado. Que se plasmó a imagen y semejanza de un mercado y el mercado sólo satisface la necesidad con poder de compra. Eso es lo que vamos a cambiar. Un cambio mucho más profundo, un cambio ético, eso es lo que está detrás de todo esto.

- ¿Cuál es este cambio?

- Aquí hay una forma de entender la sociedad que va a emerger absolutamente distinta de la forma con que otros creen que se gobierna. Aquellos que confunden la pequeña medida diciendo que eso es gobierno. No. El gobierno, un candidato a presidente, tiene una visión de país, de sociedad, una visión ética. Somos herederos de quienes a principio de siglo eran partidarios de la educación gratuita y obligatoria. La derecha estaba en contra de eso. Estaban en contra del derecho a voto de la mujer. Estaban en contra de la cédula única para evitar el cohecho.

Los espacios de las libertades y los grandes avances han sido la respuesta en contra de aquellos que quieren defender lo que tienen.

- ¿Cree que los actores sociales están dispuestos a entrar en esta dinámica?

- Por supuesto. Si el empresario quiere competir tiene que tener homogeneidad social. En un mundo global no compiten los países con tensiones sociales. El empresario es el primero que tiene que comprender que esta es la llave del éxito futuro. Si esto no se hace, la tensión social nos impide competir en el mundo. Es no entender como opera la economía global.

Yo no compito con Lavín. Digo lo que pienso. ¿En alguna parte de mi discurso de lanzamiento hay alguna referencia a él? No. Sólo me refiero a lo que voy a hacer.

El factor Pinochet

¿Está de acuerdo con pedir razones humanitarias al gobierno británico para Pinochet?

- Si hay razones humanitarias... un humanista como yo no se puede negar. Por eso es que con tanta fuerza he hablado de derechos humanos. Quienes piden razones humanitarias para Pinochet, ¿han defendido con la misma fuerza los de-

rechos humanos? Yo esgrimo con la misma fuerza razones humanitarias para todo ser humano. No distinguo. Incluso para Pinochet.

- ¿Qué efecto tendría el regreso de Pinochet en plena campaña presidencial?

- Ninguno.

- ¿A qué candidatura afectaría más?

- Pinochet no es un tema en es-

- ¿Cuál será su política de diálogo con el empresario?

- La que he tenido siempre. ¿Hay programas más ambiciosos y con menores problemas que los que hice cuando introduje capitales privados a infraestructura? ¿Eso estaba en el programa original de Frei? Incipientemente. Cuando dije voy a meter US\$ 4.000 millones de capital privado en infraestructura ¿cuántos lo creyeron? Y me di el lujo en la primera licitación de una obra concesionada de dejarla desierta porque me pareció que los empresarios estaban pasando una boleta muy alta.

- ¿No es un estilo duro, si quiere sumar al empresario?

- No, soy abierto y razonable. Licité un año después la misma carretera y donde pedían 30 mil millones de pesos de subsidio pidieron cero subsidio y donde pedían mil pesos de peaje pidieron 500.

- ¿Qué aspectos cambiará de la Constitución de los 80?

- Quiero una Constitución democrática. Así de simple. Una Constitución donde la mayoría sea la mayoría y la minoría, la minoría. No como ahora, que la minoría ejerce el veto sobre la mayoría. Eso no lo conoce ningún país del mundo. Es muy modesta mi petición.

- ¿Divorcio?

- Estoy muy orgulloso de los casi 30 años que estoy con mi mujer y ambos tuvimos un fracaso matrimonial. Por qué este matrimonio que hemos formado no implica el respeto a los valores que todos queremos. En democracia, los valores son los que definen la sociedad. ¿Cuántos diputados de oposición están anulados! Supongo que si ellos tienen un segundo o un tercer matrimonio votarán a favor de que eso lo puedan hacer también otras personas.

- Mujeres socialistas se han mostrado favorables a la legalización de las uniones

ta campaña presidencial.

- ¿Se ha hecho todo lo políticamente posible para traer de regreso a Pinochet? Algunos piensan que usted pudo tomar un rol más activo, sobre todo en Europa.

- Acabamos de ver una guerra en Kosovo, donde por primera vez ha habido un esfuerzo multinacional a través de la OTAN para impedir un genocidio. Después de eso,





de hecho.

- No me parece. Hay mucho camino que recorrer sobre eso.

- ¿Aborto?

- No.

- ¿Pena de muerte?

- Yo amo la vida. Filosóficamente, no me parece que con la pena de muerte se avance mucho, pero existe en la Constitución y la voy a aplicar. Sin embargo, preferiría una modificación donde la cadena perpetua sea perpetua.

- ¿Le preocupan futuros problemas con la Iglesia por sus puntos de vista liberales?

- La Iglesia ha sido muy clara sobre el mercado, la pobreza, la drogadicción, sobre esta sociedad que no da espacios a la tercera edad. Son esos elementos éticos, fundacionales los que me han permitido tener la relación que tengo con la Iglesia.

- Lavin se adueñó del tema de la seguridad ciudadana. Algunos piensan que usted no tendrá mano dura con la delincuencia.

- Por cierto que habrá mano dura. ¡Tuve mano dura frente a Pinochet y no la voy a tener con un delincuente común y corriente! La misma fuerza que tuve para derrotar a uno, la voy a aplicar para los otros. La delincuencia en Las Condes no ha disminuido un ápice y tienen cuatro veces más policías que en La Pintana. La forma verdadera de combatir la delincuencia es abriendo espacios públicos ciudadanos.

- ¿Qué piensa sobre la economía social de mercado?

- El mercado asigna bien los recursos. Pero respecto a un conjunto de áreas como la salud, la vivienda y la educación, el mercado no es un indicador adecuado.

- ¿En qué empresas estatales es partidario de incorporar capitales privados?

- En todas las que sea necesario.

- ¿Y privatizar?

- Si es necesario, yo no tengo ningún proble-

ALEJANDRO HOPPE



ma. Lo he demostrado y no necesito preguntarle a los trabajadores para hacerlo. El líder conduce.

- Su plan de reformas es ambicioso. ¿Cómo lo financiará?

- Me propongo disminuir la evasión tributaria, que son 40.000 millones de dólares, en por lo menos 700 millones de dólares.

- ¿Tendrá un compromiso respecto a que el gasto fiscal esté acotado al crecimiento de la economía?

- Eso es parte de una buena política económica. Y lo hemos hecho siempre, no veo por qué ahora va a ser distinto.

- En el empresariado existe preocupación por las reformas que impulsaría y que modificarán el sistema. Por ejemplo, en el tema tributario...

- Soy partidario de abordar el tema tributario respecto a proyectos concretos, no en abstracto. Si quiero financiar algo y no tengo recursos agotando todos los esfuerzos, entonces podemos plantear qué impuestos subir para financiar cualquier cosa.

- ¿Planea reformas al sistema de AFP?

- Hay varias modificaciones en curso que espero se aprueben. Hay que abordar un tema muy serio, que es que una parte significativa de los pensionados que van a incorporarse en el próximo período presidencial va a tener una pensión inferior al sueldo mínimo, y el Estado va a tener que pagar la diferencia. Es un tema mayor que habrá que abordar.

- ¿Y respecto a las isapres?

- Las isapres requieren una mayor regulación, especialmente respecto del punto de vista de las personas más modestas.

- Para solventar las reformas sociales que impulsa, ¿es necesario

agrandar el tamaño del Estado?

- No. Quiero un Estado eficiente, que es distinto.

- ¿Es partidario, como Lavin, de conformar un equipo transversal que incluya personeros de oposición?

- Cuando asumí la cartera de Obras Públicas no cambié a nadie. Trabajé con todos los directores que estaban. Nunca en lo que he tenido que hacer me he preocupado de eso. Me preocupa que la gente sea eficiente.

- Eso significa que gente de derecha eventualmente puede integrar su gabinete si es apta?

- Para hacer mi política que no es de derecha. Yo tenía un director en el MOP que me dijo que era director en la época de Pinochet. No me importa, dije. Pero hizo lo que yo le dije. **ap**

¿cómo es percibido Pinochet? Como el Milosevic de la década de los 80. Justo o injusto. No me pronuncio, pero así es percibido. La ingenuidad de la gente de creer que el señor Lagos llama por teléfono a Blair y el asunto se arregla es no entender nada de política internacional.

- ¿Hay un Ejército en Chile desvinculado de Pinochet y su régimen?

- Conozco poco esa parte. Mi relación con el Ejército ha sido muy profesional a partir de mis cargos de ministro, así es que conozco poco si están desvinculados o no.

- ¿Pretende estrechar esta relación, si es elegido presidente?

- Tuve una relación muy estrecha con ellos en el ámbito de mis competencias.

- Más allá de la mesa de diálogo de Pérez Yoma, ¿la reconciliación es asunto de tiempo o de verdad?

- De ambas cosas. En la guerra civil de 1891 murieron 10 mil chilenos, de una población de un millón de personas. Cuatro años después, ambos bandos estaban formando gabinete juntos. Diez años después, las heridas se habían cerrado. ¿Por qué? porque todos sabían que sus muertos habían perecido en el campo de batalla. Había sido una

guerra civil. La reconciliación es un gesto interior. Sólo puedes generar un ambiente.

- ¿Las Fuerzas Armadas tienen información sistematizada de las violaciones a los derechos humanos?

- Algo tan masivo, tan amplio no es obra de un grupo aislado. Los que estaban en el gobierno tienen que saber. Pero son meras elucubraciones.